

AVANT-PROPOS

Lorsqu'il choisit pour thème de son premier colloque : « Trevor Griffiths et le théâtre engagé contemporain en Grande-Bretagne », le Groupe R.A.D.A.C. se fixait un double objectif. Il s'agissait d'abord de présenter les différentes facettes de l'œuvre d'un auteur dramatique à l'écoute des grands problèmes de son temps ; il importait ensuite de prolonger cette synthèse par une réflexion et un débat sur le développement le plus marquant du théâtre britannique de la dernière décennie : l'engagement de ses auteurs.

Les interventions portant sur l'invité d'honneur, Trevor Griffiths, devaient rendre compte de la richesse et de l'originalité de son travail qui se déploie dans de multiples directions : pièces pour le théâtre, œuvres radiophoniques et télévisuelles, scénarios et dialogues de films. La première journée du colloque, qui lui fut consacrée, s'est ainsi orientée autour de plusieurs axes : l'analyse de son écriture dramatique, le caractère spécifique de ses travaux pour les médias (radio et télévision), son ancrage dans le monde contemporain, les problèmes que soulève la traduction de ses pièces. La présence de participants de diverses nationalités permit de multiplier les éclairages.

La deuxième partie de la rencontre a montré quel regard des auteurs tels que David Mercer, Edward Bond et David Edgar portent sur l'époque. Puis, une réflexion sur l'ambivalence de l'engagement, ainsi qu'une analyse des privilèges dont jouissent les auteurs anglais engagés ont préparé la Table Ronde qui devait clore le colloque.

Durant ces deux jours de travail, Trevor Griffiths s'est exprimé sur tous les points évoqués. Il a témoigné, vis-à-vis de son œuvre comme de lui-même, d'une lucidité, d'une exigence et d'une rigueur intellectuelles peu communes. Chacune de ses interventions a été, pour tous les participants, une inépuisable source d'enrichissement et d'inspiration. Qu'il soit sincèrement remercié pour nous avoir accordé l'immense privilège de sa présence.

Trevor Griffiths méritait que l'équipe R.A.D.A.C. rende justice à l'envergure de son œuvre en le faisant connaître de la francophonie. C'est ainsi que des universitaires français ont élaboré les traductions inédites qui figurent dans ce volume.

Les écrivains et les chercheurs réunis à Metz pour ce colloque n'ont pas manqué d'encouragements. Monsieur Jean David, Président de l'Université de Metz, Monsieur François Reitel, Doyen de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines, ont bien voulu souligner, par leurs paroles chaleureuses, tout l'intérêt qu'ils attachaient aux travaux du R.A.D.A.C. A leur générosité qui a rendu possible cette rencontre et qui s'est exprimée au Conseil d'U.E.R., au Conseil Scientifique de la Faculté des Lettres, au Conseil d'Université et à sa Commission Vie Culturelle, s'est ajoutée celle du British Council, du Conseil Régional de Lorraine, du Conseil Général de la Moselle, de la Municipalité de Metz, de l'Association des Amis des Universités de Lorraine. L'aide financière et morale, qui nous a été largement dispensée par tous, a permis la publication du présent numéro de *Coup de Théâtre* dont la réalisation matérielle a été assurée par l'Imprimerie Universitaire de Dijon.

LISTE DES PARTICIPANTS AU COLLOQUE

Marie-Madeleine AMMANN, Professeur agrégé, Thionville
Georges BAS, Professeur, Université de Paris IV
Kathie BIRAT, Maître-Assistante, Université de Metz
Robert BLATTES, Maître de Conférences, Université de Grenoble III
Susan BLATTES, Assistante agrégée, Université de Grenoble I
Nicole BOIREAU, Professeur, Université de Metz
Michelle BOUIN-NAUDIN, Trésorière du R.A.D.A.C., Maître de Conférences,
Université de Bourgogne
Peter BRASCH, Ecrivain, Berlin-Est
Edward BRAUN, Professeur, Université de Bristol
Hélène CATSIAPIS, Secrétaire du R.A.D.A.C., Professeur, I.D.N. Lille
Claude COULON, Président du R.A.D.A.C., Maître de Conférences, Université
de Paris IV
Jul CHRISTOPHORY, Directeur de la Bibliothèque Nationale, Luxembourg
Denise COUSSY, Professeur, Université du Maine
Susan CROSS, Lectrice, Université de Metz
Alphonsine DI GIORGIO, Etudiante, Université de Metz
John ELSOM, Président de l'Association Internationale des Critiques de Théâtre
Londres
Pascale FRANCOIS, Professeur certifié, Metz
Colette GERBAUD, Professeur, Université de Reims
Albert-Reiner GLAAP, Professeur, Université de Düsseldorf
Rosette GLASER, Professeur, Université de Haute-Alsace
Gill GRIFFITHS, Boston Spa
Trevor GRIFFITHS, Ecrivain, Boston Spa
Joëlle HUMPICH, Professeur certifié, Mulhouse
Liliane LEVY, Professeur certifié, Chargée de cours, Metz
Bernadette KIRWAN, Etudiante, Loughborough
Françoise LECLERCQ, Professeur certifié d'allemand, Metz
Jean-Claude LEJOSNE, Professeur, Université de Metz
Wolfgang LIPPKE, Maître de Conférences, Université de Siegen
Taffy MARTIN, Professeur associé, Université de Metz
Ulrich MEISSNER, Université de Mannheim
Jacqueline MICHEL-DALES, Professeur, Université de Metz
Pierre NORDON, Professeur, Université de Paris III
Catherine PALMER, Etudiante, Université d'Edimbourg

Marie-Christine PFISTER, Etudiante, Université de Metz
Raymond PROST, Maître de Conférences, Université de Bourgogne
Monique PRUNET, Assistante agrégée, Université de Paris IV
Magali PUYJARINET, Professeur agrégé, Université de Metz
Farideh RAVA, Etudiante, Université de Paris IV
Jeremy RIDGMAN, Hedge Hill College of Higher Education, Ormskirk
Rob RITCHIE, Ecrivain, Londres
Philippe ROUYER, Professeur, Université de Bordeaux III
Anette SALEM, Créteil
Daniel SALEM, Maître de Conférences, Université de Paris XII
Kunibert SCHAFER, Professeur, Université de Sarrebruck
Marie-Thérèse SCHROEDER-HARTMANN, Professeur, Centre Universitaire de
Luxembourg
Robert SPRINGER, Professeur, Université de Valenciennes
Nicole VIGOUROUX-FREY, Directrice de *Coup de Théâtre*, Maître de Conférences
Université de Tours
Françoise VRECK, Maître de Conférences, Université de Lille
Mireille WILLEY, Maître-Assistante, Université d'Angers
H.O. ZIMMERMANN, Professeur, Université de Heidelberg.

Les étudiants du Département d'anglais, le personnel A.T.O.S. de la Faculté
et certains collègues ont participé efficacement à l'organisation du colloque.

Qu'ils en soient sincèrement remerciés.